



# Hochdorf

aktuell

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

Nr. 25  
22. Jahrgang  
Freitag, den 24. Juni 2016

## Hochdorfer Waldhock

vom 01.07. bis 03.07.2016

Die Gemeinschaft örtlicher Vereine (GöV) lädt Sie herzlich auf den Waldfestplatz in Hochdorf ein.



### Programm:

#### Freitag, 01. Juli

- 17.30 Uhr Neubürgerbegrüßung mit Rundgang durch Hochdorf, Treffpunkt Rathaus
- 19.00 Uhr Eröffnung und Fissanstich
- 19.30 Uhr Malteser-Fanfarezug Heitersheim
- 20.00 Uhr Tanz- und Unterhaltungsmusik mit dem „Bergacker-Duo“

#### Samstag, 02. Juli

- 14.00 Uhr - Kindernachmittag\* mit Bastel- und Spielangeboten und Kinderpreisen
- 17.00 Uhr
- 14.30 Uhr Kasperletheater
- 15.00 Uhr Schauübung der Feuerwehr
- 16.00 Uhr Auftritt der Flamencoschule „La Soleá“
- 16.30 Uhr Kasperletheater
- 19.30 Uhr Tanz und Unterhaltung mit dem Duo „Just for Fun“

#### Sonntag, 03. Juli

- 10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst ab
- 11.30 Uhr Musikvereine
- 19.30 Uhr Musik mit dem „Duo del Mondo“

\* Am Samstag gelten beim Kinderfest verbilligte Verkaufspreise.  
Wir weisen Sie darauf hin, dass die Aufsichtspflicht auf der Hüpfburg und dem Gelände ausschließlich den jeweiligen Erziehungsberechtigten obliegt.

### Für das leibliche Wohl sorgen die Vereine mit folgendem Angebot:

**Akkordeon-Club**  
Cocktails, Weinbrunnen, verschiedene Sektsorten, Speiseeis

**Aqua Nautilus**  
Waffeln, Lachsbrötchen, Heringsbrötchen, gebackene Forellen

**Chorvereinigung**  
Schäufele, Schnitzel, Kartoffelsalat, gegrillte Schweinshaxe, Salatplatte, Salatteller, Pommes frites

**Freitag und Samstag:**  
Vegetarische Maultaschen mit Salat

**Sonntag:**  
Nudelsuppe, Ochsenfleisch mit Meerrettich, Kartoffeln, Rote Bete und Preiselbeeren

**Freiwillige Feuerwehr**  
Wurstsalat mit Brot oder Kartoffelchips, frittierte Champignons, Schinkenbrötchen, Rinderbraten mit Rotkraut und Spätzle oder Brot, frittierte Kartoffelchips, Kaffee, Kuchen

**Jugendhaus**  
Crêpes

**Musikverein**  
Grillwurst, Merguez, Hamburger, Cheeseburger, Schweinerückensteak-auch Jägerart, Putensteak, Grillhähnchen, Beilagensalat, Pommes frites, herzhaft und süße Flammkuchen

Zum reichhaltigen Speisenangebot werden alkoholfreie Getränke, Fassbier und Wein angeboten.

**Drei Tage Hüpfspaß für die kleinen Gäste\***



**25 JAHRE MÜHLMATTENSCHULE**  
Festakt um 11 Uhr 30 vor den Läufen

Knackt einer von diesen Jungs 2016 den Schulrekord? Schauen Sie selbst!

25. Juni 2016  
18. Crosslauf

rund um die Mühlmattenschule. Läufe ab 13 Uhr.

Einladung zum Neubürgerrundgang am 01.07.2016. Näheres auf Seite 3

Zum Benefizkonzert am letzten Samstag - Nachlese siehe Seite 3

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene	0761/8099800
Kinder-Notfallpraxis	0761/80998099

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)  
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdiendtd-portal.de](http://www.lak-bw.notdiendtd-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 25.06.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c,  
Breisach, Tel. 07667/94 20 55

#### Sonntag, 26.06.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c,  
Breisach, Tel. 07667/94 20 55

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Neubürgerrundgang

Vom 1. bis 3. Juli findet unser diesjähriger Waldhock statt. Daher laden wir alle, die neu in Hochdorf sind oder sich noch immer etwas fremd fühlen, herzlich zu unserem (vorherigen) Neubürgerrundgang ein.

Dort werden wir zusammen mit einigen Vertretern von Organisationen und Ortschaftsräten/innen durch unseren Ortsteil gehen und die einzelnen Institutionen in unserem Dorf vorstellen.

**Treffpunkt ist unser Rathaus in der Hochdorfer Str. 4 um 17:30 Uhr**

Dieser Neubürgerrundgang bietet die Gelegenheit, nicht nur unseren Ort kennen zu lernen, sondern anschließend beim Fassantrieb auf dem Waldhockgelände (19.00 Uhr) einfach mit netten Menschen anzustoßen und so unkompliziert auch Kontakte zu knüpfen.

Deshalb, machen Sie von unserem Angebot Gebrauch, auch wenn Sie schon 20 Jahre in Hochdorf wohnen.

Christoph Lang-Jakob  
Ortsvorsteher

### Benefizkonzert - eine Nachlese

Wer am letzten Samstag beim Konzert der Chorvereinigung Hochdorf zusammen mit „Öl des Südens“ in der Mooswaldhalle war, wird zustimmen: Das war ein wirklich besonderer Abend.

Wenn ein so großer gemischter Chor unter anderem mit schwedischen Frühlings-/Sommerliedern, eines davon mit Querflötenbegleitung (Ilona Stritt), mit einem virtuos klavierspielenden, notfalls bei Notenverlust auch improvisierenden Dirigenten (Rainer Hoffmann), ist das für sich gesehen schon ein besonderes Erlebnis.

Wenn dann auch noch der nie so richtig ernste „kleinste Männerchor Südbadens“, das Quintett „Öl des Südens“ mit seinen stets augenzwinkernden Liedern über die Liebe und ihr Lied und Leid auftritt und die festlich dekorierte Mooswaldhalle 300 begeisterte Zuhörer und Zuhörerinnen erlebt, dann ist so etwas nicht nur ein Benefiz für die ehrenamtliche Flüchtlingsarbeit, sondern auch für den gesamten Ort, und zwar vollkommen unabhängig davon, wie viel sich nach der Abrechnung für die Flüchtlingsarbeit ergibt.

Deshalb einen ganz herzlichen Dank an alle, die diesen Abend zu dem gemacht haben, was er war, allen voran den Vorstandsmitgliedern der Chorvereinigung Anita und Konni Reich, Egbert Bopp von „Hochdorf Plus“ sowie den Ortschaftsräten/innen und Mitgliedern der Ortsverwaltung mit Partnern und Mitgliedern von „Hochdorf Plus“, die die Bewirtung in die Hand genommen und auf- und abgebaut haben.

Apropos Dekoration: Eine so geschmackvoll und festlich geschmückte Mooswaldhalle gab es selten. Ein großer Dank an Alexandra Lindinger, die den wunderschönen Blumenschmuck mit Helferinnen zusammengestellt hat, v.a aber auch an die Gärtnerei Kremp, die den Blumenschmuck bzw. den Erlös aus dem Verkauf nach dem Konzert ebenfalls gestiftet hat.

Die Sängerinnen und Sänger haben ja schon durch den wirklich begeisterten Applaus der Zuhörer/innen einen richtig dicken Dank bekommen.

Die ehrenamtliche Flüchtlingsarbeit kommt nicht nur den geflüchteten Familien im Gewerbegebiet zugute. Eine gute Betreuung und frühe Integration kommt auch den Anwohnern, kommt dem ganzen Ort zugute. Deshalb auch im Namen des gesamten Ortes ein herzliches Dankeschön.

Dieser Dank gilt aber auch allen Besucherinnen und Besuchern, die nicht nur gespendet, sondern durch den so zahlreichen Besuch gezeigt haben, dass sie hinter der Flüchtlingsarbeit stehen.

Übrigens: Wer Lust auf ein weiteres Konzert der Chorvereinigung hat, und das in einer völlig ungewohnten Umgebung, einem Zimereibetrieb im Gewerbegebiet, sollte unbedingt den 24. September 2016 abends vormerken (mehr dazu rechtzeitig vorher).

Christoph Lang-Jakob (Ortsvorsteher)

## SCHULE UND KINDERGARTEN

### Förderverein Mühlmattenschule

**Im Jubiläumsjahr mit leicht geänderten Zeitablauf:  
Der CROSSLAUF rund um die Mühlmattenschule**

Am **Samstag, den 25. Juni 2016** findet direkt im Anschluss an die Feierlichkeiten zu „25 Jahre Mühlmattenschule“ der **18. Crosslauf** statt. Auch dieses Jahr laufen wieder ca. 100 Schülerinnen und Schüler den 800m-Parcours um Medaillen und den Klassenpokal.

Der Festtag beginnt um 11.30 Uhr mit einem Festakt. Der Crosslauf fängt im Anschluss bereits um 13 Uhr an. Auf den Wettkampf folgt um ca. 14.30 Uhr der **Sponsorenlauf**. Wie immer können hier Kinder, Eltern, Großeltern, Freunde, Nachbarn... für einen guten Zweck laufen. **Die Wege um die Schule sind während der Läufe nur eingeschränkt zu benutzen.**

Für das leibliche Wohl ist mit Würstchen, Fleischkäse, Salaten, Kuchen, heißen und kalten Getränken gesorgt – da ist sicher für Jeden etwas dabei! Und auch dieses Jahr fehlt sie nicht, unsere beliebte Tombola.

Alle Hochdorfer Bürger, Eltern, Kinder und Freunde sind herzlich willkommen, die Läuferinnen und Läufer anzufeuern und mit uns einen spannenden Nachmittag zu verbringen.

Janna Abdisha und Bianca Fuchs, Tel: 07665 / 9679347  
Verein der Freunde & Förderer der Mühlmattenschule



### Einbruch in unserer Mühlmattenschule – Hat jemand etwas mitbekommen?

In der Nacht von Freitag auf Samstag 17./18.06.) wurde in der Schule eingebrochen. Das Fenster zum Sekretariat wurde eingeworfen. Die Diebe haben u.a. einen eingebauten Tresor und einen Schlüsselkasten mitgenommen und aufgebrochen. Dieser Schlüsselkasten wurde auf dem Pappelparkplatz von einem aufmerksamen Anwohner gefunden, der die Polizei verständigte. Hinweise bitte an das Polizeirevier Freiburg-Nord (0761-8824221) oder an die Ortsverwaltung (07665-947390).

## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Bücherei

#### Lesenswert!

##### „Kindeswohl“ von Ian McEwan

Fiona, erfahrene und angesehene Familienrichterin in London, hat in einem Eilverfahren zu entscheiden: Ein fast 18-jähriger an Leukämie erkrankter Junge, Zeuge Jehova, verweigert aus seinem Glauben heraus eine lebenswichtige Bluttransfusion. Seine Familie und seine Religionsgemeinschaft unterstützen ihn und nehmen damit seinen wahrscheinlichen Tod in Kauf.

Die Richterin macht sich persönlich im Krankenhaus ein Bild vom todkranken Patienten und lernt einen trotz aller Schwäche vor Klugheit sprühenden, vielseitig begabten jungen Mann kennen. Ian McEwan erzählt auf seine anschauliche, detailreiche Art von diesem religiös-menschlichen wie juristischen Konflikt. Spannend dabei Fionas eigene aktuelle persönliche Situation: Plastisch wird das Leben der Richterin am High Court geschildert, aber auch ihre private, im persönlichen Umbruch begriffene Welt. Das Motto des „Kleinen Prinzen“ schwingt als Hauptthema in diesem lesenswerten Roman mit: „Du bist zeitlebens für das verantwortlich, was du dir vertraut gemacht hast“.



### Familientreff MütZe

#### Second-Händchen

Der Hochdorfer Kinder-Secondhand-Laden in den Größen 50 - 140 und Umstandsmode - zur Zeit besonders schöne Sommer-Umstandsmode.

#### Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 16:30 Uhr  
Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr  
Info: Tel.: 0 76 65/93 00 25

#### Babycafé mit Gästen

Immer **mittwochs, von 9.45 - 11.45 Uhr** findet unser neues „Babycafé mit Gästen“ statt. Die zertifizierte Babycaféleiterin Venus Abbas begleitet Eltern mit Babys im ersten Lebensjahr und Schwangere in gemütlicher, entspannter Atmosphäre.

Das „Babycafé mit Gästen“ ist ein offenes Angebot, das fortlaufend stattfindet. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Es bedarf keiner Anmeldung.

#### Krabbel- und Spielgruppe für Kinder von 3 Mo. bis 3 Jahre

Mütter und Väter mit ihren Babys bzw. Kleinkindern treffen sich zum Austausch. Immer montags von 9.45 – 11.45 Uhr in den Räumen des Familien-Treffs.

Info bei Carola Schmid, Tel.: 076 65/80 86 508

Das Team vom Familien-Treff



[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

### Öffnungszeiten

#### Montag

15.00-18.00 Spielmobil (auf dem Dorfplatz)

#### Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Offene Tür für Kinder (6-11 J.)  
18.30-21.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)  
bis 19.30 (10/11 J.)

#### Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Offene Jungengruppe; 7 bis 12 J.  
18.00-20.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)  
bis 19.30 (10/11 J.)

20.00-22.00 Sportangebot in der Mooswaldhalle

#### Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der Mühlmattenschule  
15.00-18.00 Mädchentreff (ab 6 J.)

#### Freitag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.00-18.00 Teenieclub (9 bis 14 J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 12 J.)

Am ersten Juliwochenende sind wir wieder auf dem

### Waldhock

vertreten.

Wir freuen uns auf viele BesucherInnen an unserem Crêpes-Stand, an gewohntem Verkaufsort.

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten.

Mail: [info@jugendhaus-hochdorf.net](mailto:info@jugendhaus-hochdorf.net)

Tel: 07665-941250 --- Fax: 07665-941251



## Schwarzwaldverein

24. Juni, Freitag: **„Sonnwendfeier am Lehenek, Wildtal“**, mit der OG Gundelfingen, Wanderung von FR-Zähringen-Lehenek, Treff: 18 Uhr, Straba-Endhaltestelle, Linie 4, Aufstieg: 100m, Gehzeit: 2,5Std/10km, Rückfahrt: ca. 23 Uhr, Anschluss in alle Richtungen, Grillgut mitbringen, Getränkeverkauf: ja, bei Schlechtwetter wird Sonnwendfeier auf Freitag 1. Juli verschoben. Anmeldung und Führung: Rüdiger Mäckel/Klaus Boucsein, Tel. 0761/ 406440, E-mail: ruediger.maeckel@gmx.de

25. Juni, Samstag: **„Stammtisch“**, im Berglusthaus ab 14 Uhr. Ab ca. 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um das Berglusthaus. Wir pflegen die Gemeinschaft mit gemeinsamer Arbeit für unser Haus. Es gibt für jeden etwas zu tun. Getränke gratis. Info bei Hausverwalter, Gerd Zyla, Tel. 0761/4598774

25. Juni, Samstag: **„Anmeldeschluss“** für die Themenwanderung: Bergwiesen, feine Kost für Schmetterlinge am 2./3. Juli, Anmeldung Daniel Straub, Tel. 017625726466, E-mail: danielstraub33@gmail.com

26. Juni, Sonntag: **„Heimat- /Wanderakademie Ba-Wü“**, von der Eiszeit bis heute in Lenzkirch, Anmeldung: Frau Camphausen, Tel. 0761/38053-23, akademie@schwarzwald.verein.de

26. Juni, Sonntag: **„Wo früher Raubritter herrschten“**, durchs Elend auf schmalen Wegen zum Platz der ehemaligen Raubritterburg. Auf den Höhen herrliche Aussichten, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Bad Krozingen, dort umsteigen, Zug Staufen/Münstertal, Bus 291, Spielweg. Wanderführerin am Bahnhof Münstertal, Auf-/Abstieg: 900m, Gehzeit: 6,5Std/19km, steile Wege, schwer, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Veronika Sumser, Tel. 07602/920222

28. Juni, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17,30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-mail: waltersittig@aol.com

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## Tennisclub

### Ergebnisse vom Wochenende:

Herren 65:	TSG TC Hochdorf 1 - TC Ettenheim 1	5 : 1
U 16 gem:	Freiburger TC 1 - TC Hochdorf 1	6 : 0
U 16 m:	TC Dietenbachpark 2 - TC Hochdorf 1	5 : 1
Herren 60:	TC Dogern 1 - TSC Hochdorf	6 : 3
Herren 40:	TC Hochdorf 1 - TC Bad Krozingen 1	6 : 3
Damen 50:	TC Hochdorf 1 - TC Schutterwald 1	1 : 5
Herren:	TC Hochdorf 2 - SC Freiburg 2	5 : 4
Damen:	TC Binzen 1 - TC Hochdorf 1	4 : 5
Herren:	TC Wasenweiler 1 - TC Hochdorf 1	0 : 9
Herren 30:	TC Hochdorf 1 - TC Buchenbach	5 : 4

### Am kommenden Wochenende spielen:

24.06.2016

10:00 - Herren 65: TSG Hochdorf - TV Stegen 1

16:00 - U 14 m: TSG Elzach 1 - TC Hochdorf 1

16:00 - U 16 gem: TC Hochdorf 1 - TSG Ehrenkirchen 1

25.06.2016

09:30 - U 16 m: TC Ihringen 1 - TC Hochdorf 1

14:00 - Herren 60: TSG Hochdorf - TSG Bulacher SC

14:00 - Herren 40: TC Schönberg 1 - TC Hochdorf 1

14:00 - Damen 50: TC Gundelfingen 1 - TC Hochdorf 1

26.06.2016

09:30 - Herren: TC Hochdorf 2 - TC RW Waldkirch 1

09:30 - Damen: TC Hochdorf 1 - TC Sasbach 1

09:30 - Herren: TC Sasbach 2 - TC Hochdorf 1

09:30 - Herren 30: TC Endingen 1 - TC Hochdorf 1



## SV Hochdorf

### Sportwoche: Fast ertrunken

Der Verein zur Förderung der Fußballjugend im SV Hochdorf hatte vom 11.-19.06.2016 wieder mit viel Engagement eine Sportwoche organisiert und vorbereitet. Leider spielte das Wetter nicht richtig mit, so dass nur an drei Tagen Fußball gespielt werden konnte. Die übrigen Turniere sind ins Wasser gefallen.

Zum Glück blieb es am Freitagabend für einige Stunden trocken, so dass das Turnier der örtlichen Vereine stattfinden konnte. Nach vielen guten und spannenden Spielen gewann letztendlich die Narrenzunft Mooskrotten das Turnier und den Pokal. Hierzu gratulieren wir noch einmal ganz herzlich.



Turniersieger 2016: Narrenzunft Mooskrotten

Wir bedanken uns bei allen Gästen aber insbesondere bei allen Helfern, die erneut wesentlich zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

## SONSTIGES

### Gewerbeakademie Freiburg

### Wartung von elektrotechnischen Anlagen fachgerecht ausführen

Um Arbeiten an elektrischen Betriebsmitteln qualifiziert ausführen zu können, sind besondere praktische Kenntnisse in Elektrotechnik erforderlich. Diese können Fachkräfte aus Metallberufen nun in dem Lehrgang „Elektrofachkraft für festgelegte Tätigkeiten nach DGUV Vorschrift 3“ ab dem 11. Juli an der Gewerbe Akademie Freiburg lernen. In dem Ganztageskurs werden in 80 Unterrichtseinheiten bis

zum 22. Juli die wichtigsten Grundlagen vermittelt, um später störungsbedingte Stillstandzeiten im Betrieb möglichst zu verhindern. Gefahrenlehre, Vorschriften sowie System-, Material- und Stoffkunde sind wichtige Inhalte ebenso wie Prüfungen und deren Dokumentation.

Der Lehrgang ist zertifiziert und kann unter bestimmten Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds gefördert werden. Weitere Informationen erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg, Telefon 0761/15250-0 oder im Internet unter [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### Ökumene

#### Projektchor Waldhock

Der ökumenische Gottesdienst zum Waldhock wird in diesem Jahr musikalisch mitgestaltet von einem Projektchor, bestehen aus dem Chöre von St. Martin und vielen weiteren interessierten Sängerinnen und Sängern. Geleitet wird der Chor von Frau Francesca Schenk. Die Probe hierzu findet statt am Freitag, 24. Juni um 19:30 Uhr im Michael-Denzlinger-Haus.

#### Ökumenischer Waldhockgottesdienst

Herzliche Einladung zum diesjährigen Waldhockgottesdienst am Sonntag, den 3. Juli um 10.30 Uhr auf dem Waldhockgelände. Der Gottesdienst steht unter dem Thema „Glück gehabt“ und wird zelebriert von Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche und Gemeindevdiakon Joost Wejwer. Musikalisch wird der Gottesdienst begleitet von einem Projektchor (siehe gesonderter Artikel).

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

**Katharina-von-Bora-Haus**  
[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de).  
Homepage West-Pfarrei:  
[www.evangelisch-im-freiburger-westen.de](http://www.evangelisch-im-freiburger-westen.de)



#### Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow, Gemeindevdiakon Joost Wejwer  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow oder Gemeindevdiakon Joost Wejwer  
gerne nach telefonischer Vereinbarung im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

26.06.2016  
18.00 Uhr Abendgottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfarrer, Dieter Habel  
03.07.2016  
10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Waldhock, Past.ref. Hofmann-Nitsche und Diakon Joost Wejwer

10.07.2016 10.00 Uhr Gottesdienst „Himmel mit Frühstück“ im Gemeindehaus Zachäus in Landwasser, Pfrin. Rahmelow

### Gruppen, Kreise und Termine

**Mittwoch, 29.06.16, Katharina-von-Bora-Haus**  
17.30 – 19 Uhr, Pfadfinder

**Donnerstag, 30.06.16, Katharina-von-Bora-Haus**  
15 Uhr, Gemeindevnachmittag

**Freitag, 01.07.16, Katharina-von-Bora-Haus**  
15.30 – 17 Uhr, Wölflinge

### angesagt

#### In guter Nachbarschaft und zum 25 jährigen Jubiläum

Die evangelische Gemeinde freut sich über die guten nachbarschaftlichen Beziehungen zur Mühlmattenschule und die zahlreichen Begegnungen „hüben und drüben“. Wir wünschen der Schulgemeinschaft eine fröhliche Jubiläumswoche, einen gelingenden Festtag am 25. Juni und für die Zukunft alles Gute und Gottes Segen. (Joost Wejwer)

#### Gemeindevnachmittag

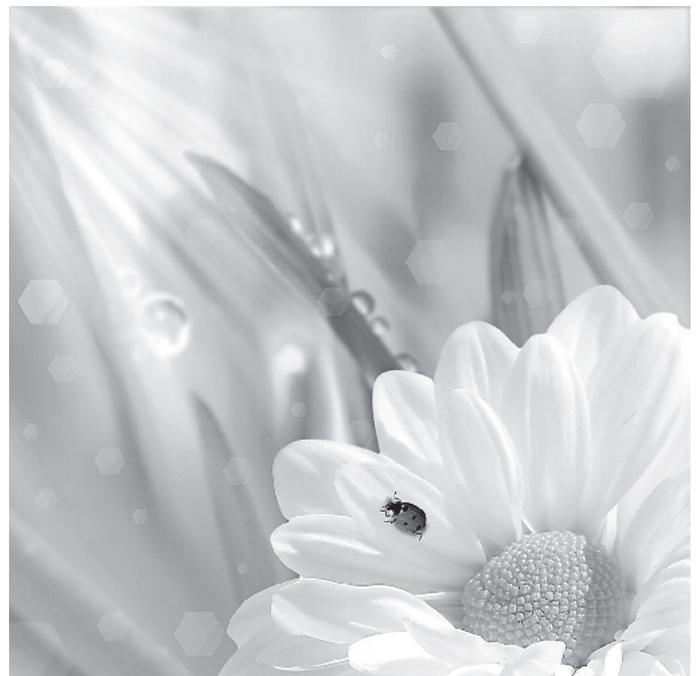
Am Donnerstag, **30. Juni** laden wir ein zum nächsten Gemeindevnachmittag um **15 Uhr** im Katharina-von-Bora-Haus. Lassen Sie sich verwöhnen von Kaffee und Kuchen, Pfarrerin Anja Rahmelow wird diesen Nachmittag gestalten.

#### Zelt-Nacht für Grundschul Kinder

Wir laden herzlich ein zur West-Kinder-Zelt-Nacht am 17./18. Juli. Mehr Infos und Anmeldung bei Gemeindevdiakon Joost, Wejwer, Tel. 0761-276642 oder per Mail [joost.wejwer@kbz.ekiba.de](mailto:joost.wejwer@kbz.ekiba.de)

### NACHgedacht

„Bäume sind Gedichte, die die Erde in den Himmel schreibt.“  
(Khalil Gibran)





## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler Hofackerstr. 35a	Hofackerstr. 35a, Tel. 0761 / 15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629098 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / eMail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: HD: Do 15.00 - 16.30 Uhr
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Di 8.30 - 9.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 / Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 25. Juni 2016

10.00 St. Albert: Start 7-Kirchen Wallfahrt (siehe Artikel)  
12.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: 4. Treffen der Film- und Bibel-Gruppe im Rahmen der Firmvorbereitung  
17.15 St. P. Canisius: Heilige Messe der arabischen Gemeinde  
18.00 St. Martin: Heilige Messe mit Taufe von Leopold Urs Roche Müller - Gedenken an Hilda Anna Siegel / August Kapp  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Geistliche Abendmusik: "Folge mir nach" mit der Chorgemeinschaft St. Albert. Chorleitung: Katharina Denger, Orgel: Christina Yeo

#### Sonntag, 26. Juni 2016 - 13. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
13.00 Stationenlauf der MinistrantenInnen der Seelsorgeeinheit im Seepark  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Familiengottesdienst, anschließend "KirchenCafé"

#### Montag, 27. Juni 2016 - Heiliger Heimerad aus Meßkirch

10.00 Kolpingfamilie St. P. Canisius: Wir machen Picknick am Fuße der Hochburg.

#### Dienstag, 28. Juni 2016 - Heiliger Irenäus

15.00 St. Albert Wohnzimmer: Stadtteiltreff Betzenhausen - Bischofslinde: "Café und mehr"  
18.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Ministrantenraum: Leiterrunde Hochdorf  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl Aloys Alt-meyer  
20.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Sitzungsraum: Festausschuss Hl. Familie

#### Mittwoch, 29. Juni 2016 - Heiliger Petrus und heiliger Paulus

08.30 St. Thomas: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.45 St. Albert: Rosenkranz

10.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier für Ottmar Wittmer in der Mitscherlich Kapelle, anschließend Beisetzung

16.00 St. Albert Wohnzimmer: Stadtteiltreff Betzenhausen - Bischofslinde: Mosaik am Mittwoch- Begegnungscafé mit Flüchtlingen

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

19.30 St. Albert: Komplet - das Nachtgebet der Kirche

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Planungstreffen Kirchenmaus

#### Donnerstag, 30. Juni 2016 -

##### Die ersten heiligen Märtyrer der Stadt Rom

11.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier für Rudolf Kwoßek in der Einsegnungshalle, anschließend Beisetzung

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch

13.40 Hbf: Abfahrt der Frauengemeinschaft St. P: Canisius - Sommerwanderung

15.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag

18.00 Hl. Familie: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

#### Freitag, 01. Juli 2016

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück

17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde

17.00 St. Albert: Eucharistische Anbetung

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Patrozinium St. Thomas - Gedenken an Oskar Fraider; Paul Fischer; Paul Gießler

#### Samstag, 02. Juli 2016 - Maria Heimsuchung

08.00 - 14.00 Flohmarkt der Gemeinde St. Petrus Canisius unter den Arkaden des Kindergartens (Kirchplatz) zugunsten des Basars im Oktober 2016

14.00 St. Martin: Trauung von Verena Quennet und Jens Zyla

18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe Engelbert und Rita Zahn,

Fridolin und Anna Meßmer, alle Verstorbenen der Familien Zahn, Meßmer, Brüchig und Weber  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

### **Sonntag, 03. Juli 2016 - 14. Sonntag im Jahreskreis**

09.30 St. Albert: Heilige Messe - parallel Kinderkirche - Baukollekte - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
10.30 St. Martin: Ökumenischer Gottesdienst auf dem Waldhockgelände, mitgestaltet durch einen Projektchor  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - Baukollekte  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
14.30 St. Cyriak: Taufe von Ella Zimmermann, Mara Sophie Steinle, Sebastian Günther Baldinger  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### **Projektchor Waldhock**

Der ökumenische Gottesdienst zum Waldhock wird in diesem Jahr musikalisch mitgestaltet von einem Projektchor, bestehen aus dem Chöre von St. Martin und vielen weiteren interessierten Sängerinnen und Sängern. Geleitet wird der Chor von Frau Francesca Schenk.  
Die Probe hierzu findet statt am Freitag, 24. Juni um 19:30 Uhr im Michael-Denzlinger-Haus.

### **7-Kirchen-Wallfahrt am 25. Juni 2016 – Start in St. Albert um 10.00 Uhr**

Herzliche Einladung zum Mitpilgern zu unseren sieben Kirchen der Seelsorgeeinheit. In jeder Kirche der fünf Gemeinden von St. Albert - St. Agatha erwartet Sie ein Impuls, Lieder und Texte, musikalische Gestaltung. Es besteht die Möglichkeit zum Vesper, Kaffeetrinken und ein Shuttle-Bus kann in Anspruch genommen werden. Start ist um 10.00 Uhr in St. Albert. Zum Abschluss (ab etwa 17 Uhr) wird hinter dem Gemeindehaus Petrus Canisius gegrillt!

Die Planung ist wie folgt:

Start: 10.00 Uhr St. Albert / 10.30 Uhr St. Thomas / 11.15 Uhr Hl. Familie / 11.45 Uhr St. Cyriak / 13.00 Uhr St. Agatha mit Pause - Vesper mitbringen - / 15.00 Uhr St. Martin - Kaffee / 16.30 Uhr St. P. Canisius / 17.00 Uhr Grillen beim Gemeindehaus St. P. Canisius

### **Kirchenmaus**

Unter diesem Namen soll es im September und Oktober wieder ein Angebot für vor allem Kinder der 1. und 2. Klassen geben, die Kirche bzw. den Gottesdienst zu entdecken. Hierzu gibt es ein Planungstreffen, wozu alle Interessierten eingeladen sind: **Mittwoch, 29. Juni um 20:00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus.**

### **Flohmarkt am 2. Juli in St. P. Canisius**

Am 02. Juli laden wir (im Rahmen des großen Landwasser-Flohmarktes 8–14 Uhr) dazu ein, an unserem Kleiderstand (vor dem katholischen Kindergarten) nach Herzenslust zu schauen, anzuprobieren, auszusuchen. Wir bieten ein großes Sortiment an Damen- und Herrenkleidung an, Kultiges, Sportliches, Sommerliches und – den derzeitigen klimatischen Bedingungen angepasst – Winterliches, außerdem Schuhe, Taschen etc. Der Erlös wird ausschließlich für soziale Zwecke verwendet.

Ihr Flohmarktteam St. Petrus Canisius

### **Bilderbuchkino „Das Abenteuer“ – Vorstellung von der Öffentlichen Bücherei St. Martin**

Das Bilderbuchkino wird am **Montag, den 4. Juli um 16 Uhr im Jugendhaus Freiburg für Kinder von 3 – 6 Jahren** von Mitarbeiterinnen der Bücherei gezeigt. Der Eintritt ist gratis.

Dies ist eine Kooperationsveranstaltung mit der Quartiersarbeit Hochdorf, des Familientreffs MütZe e.v. und des Michael-Denzlinger-Treff Hochdorf e.V.

Wir freuen uns auf viele Kinder.

### **Bibelabend - eine kleine „Wanderung“ mit einem biblischen Text**

Vor ein paar Jahren hat das Familiengottesdienstteam in Hochdorf begonnen sich regelmäßig zu treffen und sich über Bibeltexte und den eigenen Glauben auszutauschen. Wichtig ist uns dabei, dass wir uns von den Worten der Bibel ansprechen und berühren lassen. Inzwischen haben wir den Kreis geöffnet und laden alle Interessierten der Seelsorgeeinheit zu diesem Bibelabend ein: **Am Dienstag, 05. Juli 2015 von 19.30 Uhr – 21.00 Uhr ins Pfarrer-Meybrunn-Haus in Freiburg-Hochdorf** wollen wir mit und über eine ausgewählte Bibelstelle in Austausch kommen. Dieses Mal soll es im Rahmen einer kleinen Wanderung sein. Wir hoffen, das Wetter spielt mit! Wir freuen uns auf viele Teilnehmende, Clemens Faller und Sabine Vogel

### **Orgelweihe am Samstag, 16. Juli um 18.00 Uhr in St. Cyriak, Lehen**

Herzliche Einladung an alle Orgelfreunde zur feierlichen Orgelweihe am Samstag, 16. Juli 2016 um 18.00 Uhr in St. Cyriak Lehen. Nach der Weihe der Orgel durch Pfarrer Dr. Joachim Koffler wird Georg Koch (Erzbischöflicher Orgelinspektor und Bezirkskantor aus Singen) das Eröffnungskonzert spielen. Gnießen Sie die wunderschönen Klänge unserer neuen teilsanierten Orgel. Anschließend sind alle Orgelfreunde zu einem Empfang im Pfarrhof eingeladen.

Orgelausschuss Lehen

### **Einladung zum Sommerlager 2016**

Die beiden Pfarreien St. Martin Hochdorf und St. Petrus Canisius Landwasser laden wieder zum Sommerlager ein. Die Ferienfreizeit für Kinder ab der 3. Klasse bis einschließlich 13 Jahren findet vom 24. August bis zum 01. September 2016 in Oppenau/Mittlerer Schwarzwald statt. Anmeldungen sind ab sofort möglich bei Kaplan Siegfried Huber: huber@se-freiburg-nordwest.de. Das Sommerlager ist offen für Kinder jeden Wohnorts und jeder Konfession.

### **KiBiTa 2016**

Vom 3. – 6. November finden die Kinderbibeltage 2016 in Nickersberg an der Schwarzwaldhochstraße statt. Kosten werden etwa 80.- Euro betragen, Bezuschussung ist möglich, mehrere Kinder einer Familie bekommen Rabatt. Vorläufige Anmeldungen sind über die Pfarrbüros möglich.

**DIE ALTERNATIVE AB 16 JAHREN**  
 Neu- und Gebrauchtwagen

Mit 2-Rad Führerschein  
 Zulassungs- und steuerfrei  
 Führerscheinfrei

Wir stellen aus: Boulevard-Breisgau Kenzingen am 02. - 03.07.2016

LEICHTMOBILE GmbH & Co. KG · Tullastraße 6 · 79341 Kenzingen  
 Tel: 07644-92179-21 · www.leichtmobile.de · info@leichtmobile.de

**WENIGSBRONNER HOF**  
 FAMILIE FEIGE

Tag der offenen Tür mit Schauprogramm

Sonntag, 03.07.16  
 SCHAUPROGRAMM ab 11 Uhr  
 FOHLENSCHAU ab 14 Uhr  
 des Hannoveraner Pferdezuchtverein  
 Baden-Württemberg

Für ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt.

Eintritt frei

Wenigsbronnerhof  
 Wenigsbronnerhof 1 | 78532 Tuttlingen  
 0049 (0)173 3757793 | www.wenigsbronnerhof.de

**AUTOHAUS SKAISGIRSKI**  
 IHR OPEL-PARTNER IN UMKIRCH

Wir leben Autos.

Unser Service für Sie:

- Neuwagen
- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- Leasing
- Finanzierung
- Opel Service Partner
- Reparatur aller Marken
- TÜV/AU im Hause
- Fahrzeugabholung
- Ersatzwagen
- Schnellreparatur
- Unfallinstandsetzung
- Reifeneinlagerung
- Klimaanlage wartung

**AUTOHAUS SKAISGIRSKI**  
 Im Gansacker 1a | 79224 Umkirch | Tel. 07665-6470  
 skaisgirski@web.de | www.autohaus-skaisgirski.de

**Gasthaus Adler Griechische Taverna**  
 Vassilios Ganias

Seit 1. Mai haben wir statt Montag  
 am Mittwoch Ruhetag!

Warme Küche von 12 bis 22 Uhr.  
 Mo. bis Fr. Mittagsmenü ab 6,80€ inkl. Salat + Suppe.

Live-Fußball  
 EM-Übertragung

Vorstetter Str. 1  
 79232 Holzhausen - March  
 Tel. 07665 - 1744  
 www.adler-holzhausen.de

Öffnungszeiten:  
 Mo.- Fr. 12.00-14.30 Uhr und 17.30-23.00 Uhr  
 Mittwoch Ruhetag

**maler albert kiefer GMBH**  
 Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
 Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80135

**2-Zimmer-Wohnung zur Miete oder Kauf gesucht**  
 Ich (weiblich, 63 Jahre alt) suche eine 2-Zimmer-Wohnung  
 mit Balkon oder Garten im Raum March und Umgebung.  
 Telefon 0 76 65 / 9 73 97 72

**Junges ruhiges Paar sucht**  
 ab 01.08. eine 1-2-Zimmer-Wohnung  
 in Hochdorf oder in näherer Umgebung.  
**Lena Metzger**  
 Telefon 0151 701 09 228

ENTDECKEN SIE MIT UNS  
 DIE WELT - DIE  
 SCHÖNSTEN REISEN 2016

**Reisebüro MEERSBURG**  
 primo LESERREISEN

Sichern Sie sich Ihren Platz  
 an der Sonne -  
 direkt und bequem ab/bis  
 FRIEDRICHSHAFEN und BASEL  
 inkl. GRATIS-PARKPLATZ!

Rail & Fly inklusive  
 Gratisparkplatz inklusive

**SONNENINSEL KRETA**  
**ZUM SUPERPREIS AB € 699,-**  
 REISETERMIN: 23.09. - 30.09.16  
**Hotel Vantaris Beach 4\* mit Halbpension**  
**Ausflugspaket (3 Tage) zubuchbar**  
**Auf Wunsch Haustürservice möglich!**

PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg  
 Tel. 07532 / 8001-0 · info@aufundweg.net · www.aufundweg.net

[www.mathis-rolladenbau.de](http://www.mathis-rolladenbau.de)

**Robert Mathis**  
*Der Hochdorfer*

**Rolladen- und  
Sonnenschutzfachbetrieb**

*...mit ständiger Ausstellung*



*Ihre* **SONNENSCHÜTZER**



**Rolladenbau  
und  
Sonnenschutz**

**79108 FREIBURG-HOCHDORF · ABRICHSTR. 8  
Tel. 0761 / 13 20 54**



**NATUR**lich

**Adalbert Fallert**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge · Trauerbegleitung  
Bestattungen · Überführungen**

*Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen*

Natürlich Fallert-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-fallert.de

**Bodenständige, niveauvolle Familie  
(Dipl. Finanzierungswirt / IT-Spezialist) von hier sucht  
großes Haus oder Bauplatz in FR oder Umgebung zum Kauf!**

Unsere Familie hat sich vergrößert und so suchen wir für uns und die Oma ein 1-2-Familienhaus mit Garten. Feststehende Finanzierung gewährleistet eine schnelle und unkomplizierte Abwicklung. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme per  
**Telefon: 01573-22 94 707 oder Email: heimfr@gmx.de**

**WINTER**

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 407 27  
[www.winter-sanitaer-heizung.de](http://www.winter-sanitaer-heizung.de)  
[winter-sanitaer-march@t-online.de](mailto:winter-sanitaer-march@t-online.de)

**Wir verschaffen Ihnen Gehör.**



- moderne Hörgeräte
- alle Marken
- alle Preisklassen
- kompetent beraten

Besuchen Sie uns doch einfach in unserem Fachgeschäft



**Frey & Bühler Hörsysteme GmbH**

Am Predigertor 1 · 79098 Freiburg ☎ 0761-2021077

Hofackerstr. 95 · 79110 Freiburg ☎ 0761-8098170

Bringen Sie frischen Sommerwind in Ihre Werbung mit Anzeigen in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt zum Sommer-Schnäppchen-Preis!

**Sommer-Anzeigen-Schnäppchen**

**-30%\***

Schalten Sie mindestens in 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.



Genießen Sie jetzt Sommer, Sonne und ... satte Prozente bei Primo-Verlag in Stockach. Mit Ihrem persönlichen Rabatt-Coupon reduzieren Sie selbst ab sofort Ihre nächsten Anzeigenkosten in Ihrem örtlichen Mitteilungsblatt. Sie haben die Wahl.

**\* DARUM DREHT SICH'S:**

**Unser Sommer-Anzeigen-Schnäppchen gilt für ...**

- ... die **Kalenderwochen 21 bis 27** (23.5. – 10.7.16).
- ... dieselbe Anzeige (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in jeweils 3 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen oder 3 verschiedenen Ausgaben.
- ... die Einzugesmächtigung der Rechnung.
- ... den Satzspiegel 184 x 270 mm, 2-spaltig (90 mm breit) oder 4-spaltig (184 mm breit). Die Anzeigehöhe in mm ist frei wählbar.
- ... die Nennung bei Ihrer Bestellung des **Aktionscodes P2016-05-01**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 17a (Stand: Februar 2016). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen (Abschluss-, Gewerberabatt, fertige Vorlage und Skonto) mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

**Verlag und Anzeigen:**  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17 11,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



# Spielplan

# Fußball-EM 2016

10. Juni - 10. Juli

## Gruppe A

Albanien Frankreich  
 Rumänien Schweiz

Freitag, 10. Juni, 21 Uhr, Paris, Saint-Denis  
**Frankreich - Rumänien** :  
Samstag, 11. Juni, 15 Uhr, Lens  
**Albanien - Schweiz** :  
Mittwoch, 15. Juni, 18 Uhr, Paris, Parc des Princes  
**Rumänien - Schweiz** :  
Mittwoch, 15. Juni, 21 Uhr, Marseille  
**Frankreich - Albanien** :  
Sonntag, 19. Juni, 21 Uhr, Lille  
**Schweiz - Frankreich** :  
Sonntag, 19. Juni, 21 Uhr, Lyon  
**Rumänien - Albanien** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Gruppe B

England Slowakei  
 Russland Wales

Samstag, 11. Juni, 18 Uhr, Bordeaux  
**Wales - Slowakei** :  
Samstag, 11. Juni, 21 Uhr, Marseille  
**England - Russland** :  
Mittwoch, 15. Juni, 15 Uhr, Lille  
**Russland - Slowakei** :  
Donnerstag, 16. Juni, 15 Uhr, Lens  
**England - Wales** :  
Montag, 20. Juni, 21 Uhr, St. Etienne  
**Slowakei - England** :  
Montag, 20. Juni, 21 Uhr, Toulouse  
**Russland - Wales** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Gruppe C

Deutschland Nordirland  
 Polen Ukraine

Sonntag, 12. Juni, 18 Uhr, Nizza  
**Polen - Nordirland** :  
Sonntag, 12. Juni, 21 Uhr, Lille  
**Deutschland - Ukraine** :  
Donnerstag, 16. Juni, 18 Uhr, Lyon  
**Ukraine - Nordirland** :  
Donnerstag, 16. Juni, 21 Uhr, Paris, St. Denis  
**Deutschland - Polen** :  
Dienstag, 21. Juni, 18 Uhr, Marseille  
**Ukraine - Polen** :  
Dienstag, 21. Juni, 18 Uhr, Paris, Parc des Princes  
**Nordirland - Deutschland** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Gruppe D

Spanien Kroatien  
 Tschechien Türkei

Sonntag, 12. Juni, 15 Uhr, Paris, Parc des Princes  
**Türkei - Kroatien** :  
Montag, 13. Juni, 15 Uhr, Toulouse  
**Spanien - Tschechien** :  
Freitag, 17. Juni, 18 Uhr, St. Etienne  
**Tschechien - Kroatien** :  
Freitag, 17. Juni, 21 Uhr, Nizza  
**Spanien - Türkei** :  
Dienstag, 21. Juni, 21 Uhr, Bordeaux  
**Kroatien - Spanien** :  
Dienstag, 21. Juni, 21 Uhr, Lens  
**Tschechien - Türkei** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Gruppe E

Belgien Irland  
 Italien Schweden

Montag, 13. Juni, 18 Uhr, Paris, St. Denis  
**Irland - Schweden** :  
Montag, 13. Juni, 21 Uhr, Lyon  
**Belgien - Italien** :  
Freitag, 17. Juni, 15 Uhr, Toulouse  
**Italien - Schweden** :  
Samstag, 18. Juni, 15 Uhr, Bordeaux  
**Belgien - Irland** :  
Mittwoch, 22. Juni, 21 Uhr, Lille  
**Italien - Irland** :  
Mittwoch, 22. Juni, 21 Uhr, Nizza  
**Schweden - Belgien** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Gruppe F

Island Österreich  
 Portugal Ungarn

Dienstag, 14. Juni, 18 Uhr, Bordeaux  
**Österreich - Ungarn** :  
Dienstag, 14. Juni, 21 Uhr, St. Etienne  
**Portugal - Island** :  
Samstag, 18. Juni, 18 Uhr, Marseille  
**Island - Ungarn** :  
Samstag, 18. Juni, 21 Uhr, Paris, Parc des Princes  
**Portugal - Österreich** :  
Mittwoch, 22. Juni, 18 Uhr, Lyon  
**Ungarn - Portugal** :  
Mittwoch, 22. Juni, 18 Uhr, Paris, St. Denis  
**Island - Österreich** :

	Tabelle	Punkte	Tore
1.			:
2.			:
3.			:
4.			:

## Achtelfinale

AF 1: Samstag, 25. Juni, 15 Uhr, St. Etienne  
— :  
Zweiter A      Zweiter C  
AF 2: Samstag, 25. Juni, 18 Uhr, Paris, Parc des Princes  
— :  
Sieger B      Dritter A/C/D  
AF 3: Samstag, 25. Juni, 21 Uhr, Lens  
— :  
Sieger D      Dritter B/E/F  
AF 4: Sonntag, 26. Juni, 15 Uhr, Lyon  
— :  
Sieger A      Dritter C/D/E

## Achtelfinale

AF 5: Sonntag, 26. Juni, 18 Uhr, Lille  
— :  
Sieger C      Dritter A/B/F  
AF 6: Sonntag, 26. Juni, 21 Uhr, Paris, Toulouse  
— :  
Sieger F      Zweiter E  
AF 7: Montag, 27. Juni, 18 Uhr, Paris, St. Denis  
— :  
Sieger E      Zweiter D  
AF 8: Montag, 27. Juni, 21 Uhr, Nizza  
— :  
Zweiter B      Zweiter F

## Viertelfinale

VF 1: Donnerstag, 30. Juni, 21 Uhr, Marseille  
— :  
Sieger AF 1      Sieger AF 3  
VF 2: Freitag, 1. Juli, 21 Uhr, Lille  
— :  
Sieger AF 2      Sieger AF 6  
AF 3: Samstag, 1. Juli, 21 Uhr, Bordeaux  
— :  
Sieger AF 5      Sieger AF 7  
AF 4: Sonntag, 3. Juli, 21 Uhr, Paris, St. Dennis  
— :  
Sieger AF 4      Sieger AF 8

## Halbfinale

HF 1: Mittwoch, 6. Juli, 21 Uhr, Lyon  
— :  
Sieger VF 1      Sieger VF 2  
HF 2: Donnerstag, 7. Juli, 21 Uhr, Marseille  
— :  
Sieger VF 3      Sieger VF 4  
  
**Finale**  
Sonntag, 10. Juli, 21 Uhr, Paris, St. Dennis  
— :  
Sieger HF 1      Sieger HF 2

## GrünspechtHaus zum Verkauf!



FR-Hochdorf Fuhrmannsgasse 15

## Tag der offenen Tür



25.+26. Juni 2016  
Jeweils 11-15 Uhr

[www.gruenspechthaus.de](http://www.gruenspechthaus.de)

### H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

## HOTEL AM STADTGARTEN

Unser Haus ist ein idealer Ausgangspunkt für Ihren Aufenthalt am Bodensee, da es im Herzen der Stadt Radolfzell liegt, direkt am Stadtgarten und nur 5 Gehminuten vom See und Bahnhof entfernt ist.



Höllturmpassage 2 • 78315 Radolfzell am Bodensee  
Tel. 07732/92 46-0 • Mail: [info@hotel-am-stadtgarten.de](mailto:info@hotel-am-stadtgarten.de)  
[www.hotel-am-stadtgarten.de](http://www.hotel-am-stadtgarten.de)

## Treppenlifte **Vot**



**3x IN IHRER NÄHE**  
2x Kirchzarten  
1x Denzlingen

☎ **07661 90 55 20**  
Im Eck 4 Nähe Aldi 79199 Kirchzarten

Ihr Montagefachbetrieb  
aus der Region.

Wir freuen uns auf  
Ihren Anruf.

[www.treppenlifte-vot.de](http://www.treppenlifte-vot.de)

- Beratung
- Planung
- Ausführung
- Installation
- Wartung
- Reparatur

**paula fürst schule**  
freiburg im breisgau

### Dein Weg zum allgemein- bildenden Abitur (11. – 13. Klasse)

- nach dem Realschulabschluss oder der 9./10. Klasse am Gymnasium
- einzügiger, überschaubarer Schulverbund
- Kernfachunterricht in geteilter Klassenstärke
- durchgängiges Zusatzangebot „MathePlus“

Anmeldung jederzeit möglich -  
auch für Quereinsteiger.

[www.paula-fuerst-schule.de](http://www.paula-fuerst-schule.de)  
Telefon (0761) 888 57 05-0